

6<sup>e</sup>

23, 24 & 25 /11/ 2006  
Parlement Européen  
Centre de Conférence  
Le Diamant  
Bruxelles

European Parliament  
Conference Center  
Diamant  
Brussels

# JEMU

Journées Européennes  
de Médecine d'Urgence

European Seminars in  
Emergency Medicine

## Dossier de Partenariat Sponsor File

[www.jemu.org](http://www.jemu.org)

## Sommaire | CONTENTS

<b>Informations générales   General Information .....</b>	<b>3</b>
Dates et lieu   <i>Dates and venue</i>	
Horaires   <i>Timetable</i>	
Organisation   <i>Organisation</i>	
Comités   <i>Committees</i>	
Programme   <i>Programme</i>	
<b>Modes de participation   Sponsorship formulas .....</b>	<b>6</b>
Espace d'exposition   <i>Exhibition area</i>	
Insertion publicitaire   <i>Publicity</i>	
Pochette Publicitaire   <i>Publicitary Package</i>	
Pauses café et déjeuners   <i>Coffee Breaks and lunches</i>	
<b>Exposition   Exhibition .....</b>	<b>9</b>
Stand équipé   <i>Full service stand</i>	
Calendrier   <i>Time schedule</i>	
Installateur officiel   <i>Official supplier</i>	
Dossier technique   <i>Technical File</i>	
Plan de l'exposition   <i>Plan of the exhibition</i>	
<b>Conditions générales de vente   General terms and conditions .....</b>	<b>12</b>
Réservation et bon de commande   <i>Application form</i>	
Modalités de paiement   <i>Terms of payment</i>	
Conditions d'annulation   <i>Cancellation policy</i>	
Clause attributive de juridiction   <i>legal clause</i>	
<b>Bon de commande   Order form .....</b>	

# INFORMATIONS GÉNÉRALES | GENERAL INFORMATION

## Dates et lieu | Dates and venue

Du jeudi 23 au samedi 25 novembre 2006 | *From Thursday 23 to Saturday 25 November 23 2006*

Parlement Européen | *European Parliament*

Conference Center Diamant

Bruxelles | *Brussels*

---

## Horaires | Time schedule

Jeudi | *Thursday* - 23/11/06: de | *from* 09h00 à | *to* 18h00

Vendredi | *Friday* - 24/11/06: de | *from* 09h00 à | *to* 18h00

Samedi | *Saturday* - 25/11/06: de | *from* 09h00 à | *to* 15h00

---

## Organisation | Organisation

Momentum Consult

Grensstraat 8

3010 Leuven

Belgium

Tél. : +32 16 40 45 55

Fax : +32 16 40 35 51

Email : [info@momentum-pco.be](mailto:info@momentum-pco.be)

---

## Comités | Committees

### Organisées par | Organised by

Association des Médecins Urgentistes de France (AMUF)

*Association of French Emergency Physicians*

### Bureau exécutif | Executive Committee

Dr. Frédéric Pain - Parthenay, France -Président | *President*

Dr. Thomas Belsunegui Otano – Pamplona, Spain - Vice-Président | *Vice President*

Dr.Nigel Brayley– Colchester, GB - Vice-Président | *Vice President*

Dr. Philippe Lheureux – Bruxelles, Belgique | *Brussels, Belgium*

Dr. Philippe Leveau – Thouars, France

Dr. Tarak Mokni – Bayonne, France

Dr. Tobias Gauss – Heidelberg, Allemagne | *Germany*

## FORUMS-DÉBATS | FORUMS-DISCUSSIONS

Sujets discutés lors des forums-débats entre Experts et le Public avec la participation des Députés.  
*Topics discussed in panel sessions between Experts, the audience and MEPs of the EU Parliament.*

### JOURNÉE AU PARLEMENT PARLIAMENT DAY

Judi | **Thursday** 23.11.06

#### **Audition 1**

*Prise en charge des catastrophes et des défis qui nous guettent: socio-économiques, environnementales, terroristes, épidémiologique*  
*Management of disasters and challenges ahead: socioeconomic, environmental, terrorist, epidemiological*

#### **Audition 2**

*Situation actuelle des services d'urgence en Europe*  
*Current situation of emergency service systems in Europe*

#### **Audition 3**

*Réactions des Institutions*  
*Reaction of the Institutions*

#### **Audition 4**

*Les services d'urgence face aux précarités*  
*Emergency systems and social exclusion*

#### **Audition 5**

*Conditions de travail à l'hôpital*  
*Working Conditions at the hospital*

### CENTRE DE CONFERENCE LE DIAMANT CONFERENCE CENTRE DIAMANT

Vendredi | **Friday** 24.11.06

#### **Forum 1**

*Financement des Soins*  
*Health Care Financing*

#### **Forum 2**

*Les problèmes médico-sociaux aux urgences*  
*Medico-social problems in the ER*

#### **Forum 3**

*Recherche et développement*  
*Research and development*

#### **Forum 4**

*Coordination avec d'autres secteurs de santé*  
*Coordination with other Health Care sectors*

#### **Forum 5**

*Gestion du Service des Urgences*  
*Organising the Emergency Department*

#### **Forum 6**

*La coopération en médecine d'urgence avec les pays en développement*  
*Cooperation in emergency medicine with developing countries*

## ATELIERS | WORKSHOPS

CENTRE DE CONFERENCE LE DIAMANT | CONFERENCE CENTRE DIAMANT

**Vendredi | Friday** 24.11.06

**Didier Storme (Vichy, F)**

Organiser le temps de travail dans un service d'urgence

*How to organize working hours in an Emergency Medicine Service*

**Michel Scepi (Poitiers, F)**

Réduction d'une luxation au niveau du membre supérieur

*Treatment of upper limb dislocations*

**Abdou Bouda (Thouars, F)**

Démarche diagnostique devant une douleur thoracique

*Diagnostic algorithm for chest pain*

**Carlos Santias (Saint Lô, F)**

Pose d'une voie veineuse avec échographe

*Insertion of a central venous line under ultrasound guidance*

**Amine Mallem (Beauvais, F)**

Lecture en urgence d'un ECG

*Fast Track ECG interpretation*

**Samedi | Saturday** 25.11.06

**Jean-Louis Vincent (Bruxelles, B)**

Shock Management

*Prise en charge de l'Etat de choc*

**N.N. (Bruxelles, B)**

PTLS (Pediatric Trauma Life Support)

*Réanimation de l'enfant traumatisé*

**N.N. (Berlin, G)**

Difficult Airway Management

*L'intubation difficile*

**Taleb Bourasse et M. Belkacem (Paris, F)**

Stratégie d'Echographie pour phlébite du membre inférieur

*Ultrasound for deep venous thrombosis*

**Luc Ronchi (St Nazaire, F)**

Anesthésie loco-régionale en médecine

d'urgence

*Regional anaesthesia in Emergency Medicine*

**J.-C. Paon (Le Havre, F)**

Prise en charge du nourrisson de moins de 2 ans

*Management of infants under two*

**Frédéric Thys (Bruxelles, B)**

Ventilation non invasive et utilisation d'un ventilateur

*Non-invasive ventilation and controlled ventilation*

## MODES DE PARTICIPATION | SPONSORSHIP FORMULAS

### Espace d'exposition | Exhibition space

Une exposition largement ouverte à tous les acteurs professionnels concernés par les thèmes développés se tiendra le 24 et le 25 Novembre dans le Lobby / Lunchcourt du Diamant Brussels. L'espace d'exposition aménagé au même niveau que les salles de conférences et d'ateliers sera le point de rencontre où seront organisés le déjeuner buffet de vendredi et samedi et les pauses-café.

L'industrie pharmaceutique, les éditeurs, les sociétés de matériels, d'assurances, d'informatique, etc.... pourront y présenter les derniers progrès thérapeutiques et les récentes innovations en produits, matériels et services.

De longues pauses seront programmées entre les conférences et les ateliers afin de favoriser les échanges entre participants et exposants.

Pour de plus amples renseignements voir pages 9-10.

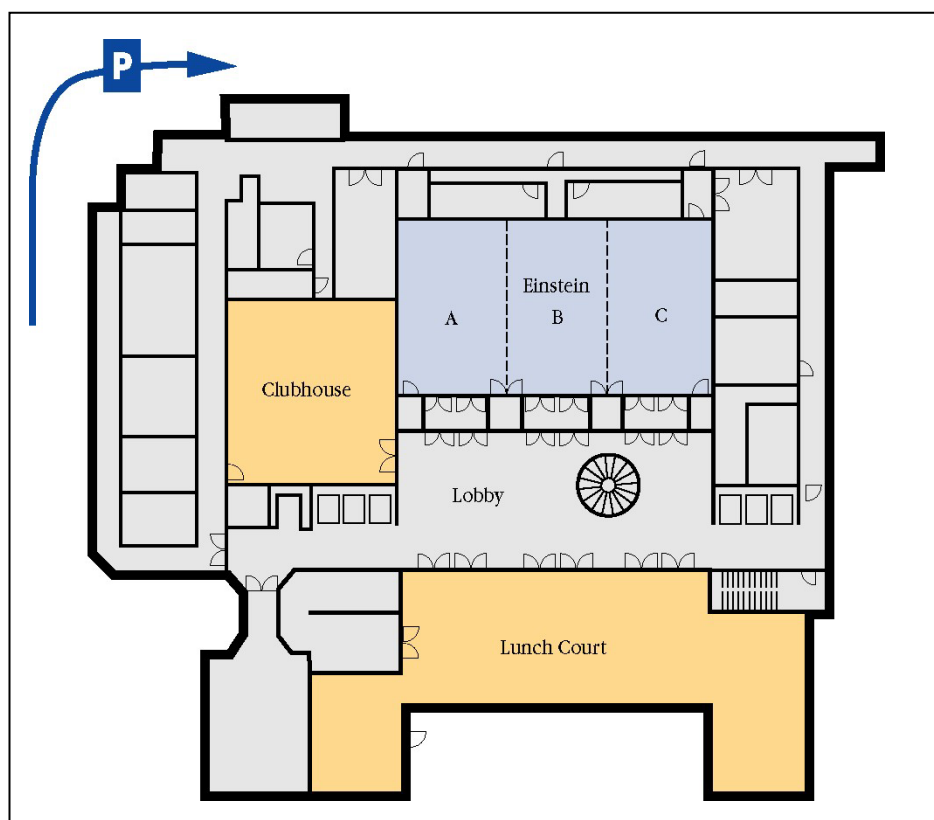
*An exhibition accessible to all professionals interested in the themes developed during the meeting, will be held on 24 and 25 november in the rooms 'Lobby and Lunchcourt' of the Diamant Brussels.*

*The exhibition space is situated at the same level as the meeting and workshop rooms and will function as the meeting point where coffee and lunch breaks will be held.*

*The pharmaceutical industry, the editors, special product companies, insurance companies, the IT sector, ... will get the opportunity to show their latest therapeutic developments and recent innovations in products, materials and services.*

*Long breaks will be provided within the meeting programme with a view to encourage exchanges between participants and exhibitors.*

*More information is available on pages 9-10.*



## Insertion Publicitaire | Publicity

### Programme préliminaire | preliminary programme

Tirage 5 000 exemplaires - format A5 | *5 000 copies printed - A5 format*

- |  |               |
|--|---------------|
| <input type="checkbox"/> 2ème de couverture quadri   <i>1/2 cover page 4 colors</i>                | <b>€ 1500</b> |
| <input type="checkbox"/> 3ème de couverture quadri   <i>1/3 cover page 4 colors</i>                | <b>€ 1000</b> |
| <input type="checkbox"/> Page intérieure en noir & blanc   <i>Inside page in black &amp; white</i> | <b>€ 600</b>  |

### Programme définitif | final programme

Tirage 600 exemplaires | *600 copies printed*

Distribué durant le congrès - format A4 | *Distributed during the congress - A4 format*

- |  |              |
|--|--------------|
| <input type="checkbox"/> 2ème de couverture quadri   <i>1/2 cover page 4 colors</i>                | <b>€ 600</b> |
| <input type="checkbox"/> 3ème de couverture quadri   <i>1/3 cover page 4 colors</i>                | <b>€ 500</b> |
| <input type="checkbox"/> 4ème de couverture quadri   <i>1/4 cover page 4 colors</i>                | <b>€ 400</b> |
| <input type="checkbox"/> Page intérieure en noir & blanc   <i>Inside page in black &amp; white</i> | <b>€ 300</b> |

### Conditions générales concernant la publicité General conditions with regard to advertisements

Les pages de publicité seront attribuées par ordre d'arrivée des bons de commande. Une facture pour un acompte de 80% sera envoyé après acceptation de la commande. Seuls les bons de commandes suivi d'un paiement de l'acompte seront pris en compte.

Tous travaux dus au non-respect des caractéristiques techniques seront facturés en sus à l'annonceur.

Les annonceurs de l'industrie pharmaceutique sont invités à vérifier que leurs publicités sont conformes à la législation en vigueur.

L'organisateur se réserve le droit d'apporter des modifications au présent règlement si des impératifs de fabrication l'y contraignent.

*The advertisements spaces will be allocated in the order of receipt of the order forms. An invoice for the advance payment of 80% will be sent after receipt of the order form. Only order forms followed by an advance payment will be considered.*

*Costs for extra work resulting from non-observance of the technical guidelines will be invoiced to the advertiser.*

*Advertisers from the pharmaceutical industry are invited to check if their publicity is in accordance with prevailing law.*

*The organiser holds the right to make changes to the present regulation when the requirements of production compel him to do so.*

### Conditions de paiement | Terms of payment

80% sera facturé à la commande | *80% will be invoiced at the moment of ordering*

SOLDE | *BALANCE* : 15/10/2006

## Pochette Publicitaire | Publicitary Package

### Encartage | Insert

Encartage d'une brochure, d'une fiche technique ou d'un document promotionnel fourni par l'annonceur, dans une pochette publicitaire remise aux congressistes (sous réserve de l'accord du comité d'organisation)

*Insertion of a leaflet, a technical file or a promotional document delivered by the advertiser, in a publicitary package (after agreement of the organising committee).*

PRIX FORFAITAIRE | LUMP SUM: € 1000

### Badges, sacoches, blocs-notes, stylos | badges, wallets, note pads, pens

Consulter le secrétariat Momentum | *Consult the organising secretariat Momentum.*

---

## Pauses café et déjeuners | Coffee breaks and lunches

Il est également possible pour les sociétés qui le souhaitent de parrainer les pauses café et les déjeuners qui se tiendront au niveau de l'espace d'exposition. Ces formes de partenariat seront bien entendu mentionnées dans les éditions du congrès et par affiche.

*It is also possible for companies to sponsor the coffee breaks and the lunches which will be held on the same floor as the exhibition space..*

*These forms of sponsoring will of course be mentioned in the conference publications and by means of a poster.*

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pause café / <i>Coffee breaks</i>               | par pause café / <i>per coffee break</i> <b>900 à 2000 €**</b> |
| <input type="checkbox"/> Déjeuner /sandwich/ <i>Lunch*</i> du / of 24/11 | par déjeuner / <i>per lunch</i> <b>2700 à 6000 €**</b>         |

\* Un déjeuner sandwich (debout) avec une sélection de 5 sandwiches et un dessert par personne / *A sandwich lunch (walking) with a choice of 5 sandwiches and a dessert per person*

\*\*Le forfait dépend de la date (voir bon de commande) / *Rate depends on date (see order form)*

Pour tous autres types de déjeuners, veuillez contacter | *For all other types of lunches, please contact*

#### Momentum Consult

Grensstraat 8  
3010 Leuven  
Belgium

Tél. : +32 16 40 45 55

Fax : +32 16 40 35 51

Email : [info@momentum-pco.be](mailto:info@momentum-pco.be)

## EXPOSITION | EXHIBITION

### Stand équipé | Exhibition Stand

Surface 9 m<sup>2</sup>  
Surface 9 sq.m.

Prix forfaitaire en € hors taxes  
Fixed rates in € without taxes

Stand de façade | *Front booth*  
Stand d'angle | *Angle booth*

€ 2 800  
€ 3 400

Ces prix incluent le nettoyage d'ouverture.

Toute réservation d'un espace d'exposition fera l'objet, dès réception du bon de commande accompagné de règlement de l'acompte, d'une mention sur le site Internet du Congrès avec possibilité de lien avec le site Internet de la société.

*Rates include cleaning before set-up.*

*After receipt of the order form and the payment of the advance, each booking of exhibition space will receive the right to publicity on the meeting website with a possibility of a hyperlink to the company's own website.*

### Calendrier | Time schedule

	Dates   Dates	Horaires   Time schedule
Mise à disposition des stands <i>Availability of the booths/stands</i>	Jeudi   <i>Thursday</i> 23/11/2006	15h00 – 20h00
Exposition   <i>Exhibition</i>	Vendredi   <i>Friday</i> 24/11/2006 Samedi   <i>Saturday</i> 25/11/2006	9h00 – 19h00 9h00 – 14h00
Démontage des stands <i>Dismantling of Stands</i>	Samedi   <i>Saturday</i> 25/11/2006	16h00 - 18h00

Ce calendrier peut être sujet à modification pour des raisons techniques.

*The time schedule may be modified for clear technical reasons.*

### Installateur officiel | Official contractor

La société Stand-By est chargée d'assurer l'installation des structures fournies en liaison avec Momentum Consult qui sera aussi responsable du suivi techniques des dossiers.

*The company Stand-By has been entrusted with the installation of the booths in collaboration with Momentum Consult who will also be responsible for the follow-up of the technical files.*

## Descriptif stand équipé de 9 m<sup>2</sup> | Description of a 9 sq.m. stand

### 1 Structure | structure

Panneaux en laminé blanc ou gris | *white or grey laminated panels*

Dimension du stand : L 3m x P 3m x H 2,5m | Booth dimensions: L 3m x W 3 m x H 2,5m

### 2 Electricité | electricity

Branchement et consommation électrique puissance 230 V/15 Amp avec triplette | *An electrical outlet (230V/15 Ampère) will be provided for each exhibitor.*

### 3 Eclairage | lighting

2 spots halogènes | *2 halogene spots*

### 4 Signalétique | signage

Frise en aluminium perforé avec nom de la société sur frise courbé | *Frieze in perforated aluminium with company name on curved frieze*

### 5 Matériel | furniture

1 table & 2 chaises | *1 table & 2 chairs*

---

## Dossier technique | Technical File

Le dossier technique ainsi que le catalogue pour le choix du mobilier seront adressés dans le courant du mois de Juin aux exposants inscrits. Il contiendra toutes les informations concernant l'installation des stands (voire rubriques ci-dessous).

*The technical file and the catalogue of available furniture will be sent in the month of June to all registered exhibitors. It will contains all information with regard to the installation of the stands (see items listed below).*

## Informations pratiques | practical information

- Accès au Diamant Brussels | *Access to the confrence centre Diamant Brussels*
- Horaires de montage et démontage | *Time schedule for set-up and dismantling.*
- Conditions générales d'utilisation des espaces d'exposition | *General terms for the use of the exhibition space*
- Assurances | *Insurance*
- Règles de sécurité - Surveillance – Badges | *Surveillance - Badges - Security measures*
- Stationnement | *Parking and unloading*
- Livraison du matériel | *Delivery of goods*

## Prestations complémentaires | additional services

- Mobilier complémentaire | *Additional furniture*
- Prises électrique et puissance électrique complémentaire | *Electrical supply and additional power supply*
- Enseigne supplémentaire | *Additional signage*
- Travaux de décoration | *Decoration*
- Décoration florale | *Floral decoration*
- Machine à café, etc... | *Coffee machine, etc. ...Conditions generales de vente*

# GENERAL TERMS OF SALE

## Réservation et bon de commande | Ordering and order form

Pour toute demande de participation, merci de retourner à Momentum le bon de commande correspondant à la présentation souhaitée. Après confirmation, le secrétariat vous fera parvenir une facture pour paiement d'un acompte de 80% du montant TTC de la prestation commandée.

Seuls les bons de commandes suivi du règlement de l'acompte seront pris en considération. La confirmation du choix de l'emplacement des stands sera faite selon la date de réservation et de paiement, dans la mesure des disponibilités.

*Any company wishing to sponsor any item, is requested to complete and return the order form to Momentum. After confirmation of your order by the organising secretariat, you will receive an invoice for the payment of an advance of 80% on the total amount due (incl. tax). Only order forms followed by an advance payment will be considered. Confirmation of stand location will be made on a first-come, first served basis and according to availability (the date of ordering and payment will be used as a basis).*

---

## Modalités de paiement | Terms of payment

Le solde du montant de la participation sera à régler au plus tard le 1/10/2006.

En cas de non-respect du délai de paiement, les organisateurs se réservent le droit d'annuler l'engagement de réservation sans aucun remboursement de l'acompte versé.

Toute réservation entraîne l'acceptation des conditions générales de vente.

Les organisateurs établissent le plan de l'exposition et effectuent la répartition des emplacements en tenant compte le plus largement possible des désirs exprimés par les exposants. Ils se réservent cependant le droit de modifier le plan de l'exposition ou de modifier des réservations dans des conditions particulières, sans que l'exposant ne puisse prétendre à des dommages et intérêts.

*The balance of the total amount due will have to be paid before 1/10/2006. at the latest. In case of not respecting the due payment dates, the organisers reserve the right to cancel all commitments without refunding the advances paid. Each and every order involves the acceptance of the general terms of sale. The organisers will prepare a plan of the exhibition taking into account the preferences of the exhibitors to the largest extent possible. However, they reserve the right to alter the exhibition ground plan or the exhibition orders in case of special circumstances. In this case an exhibitor will not be able to claim compensation.*

## Conditions d'annulation | Cancellation Policy

Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de déplacer la tenue du congrès et de l'exposition, en cas de force majeure ; ils s'engagent dans ce seul cas, à rembourser les sommes payées, mais sans versement d'indemnité.

*The organisers reserve the right to cancel or to postpone the conference and the exhibition in case of circumstances beyond their control; they commit only in this case, to refund the amounts paid, however without paying any compensation.*

Dans le cas d'une annulation qui ne se serait pas le fait de l'organisateur, les montants suivants seraient retenus à titre de dédit :

*In the case of a cancellation which is not caused by the organiser, the following amounts will be deducted as compensation:*

- Annulation avant le 15/10/ 2006: 80% du montant dû TTC

*Cancellation before 15/10/2006: 80% of total amount due incl. tax*

- Annulation à partir du 15/10/2006: 100% du montant dû TTC

*Cancellation as from 15/10/2006: 100% of total amount due incl. tax*

---

## Clause attributive de juridiction | Legal Jurisdiction clause

Toute contestation ou tout litige au présent contrat relèvera de la seule compétence des tribunaux de Bruxelles.

*Every dispute or disagreement with the present contract falls within the jurisdiction of the courts of Brussels.*